

ACCESO A PROGRAMAS JUVENILES DE CALIDAD



Jóvenes del oeste de Contra Costa cortan la cinta en la ceremonia de apertura del Centro RYSE en octubre 2008, un centro comprensivo para jóvenes en Richmond.

Cuando Carolina García junto con sus compañeros líderes juveniles de la organización Apoyo Inter-religioso de Organización Comunitaria de Contra Costa (CCISCO—por su acrónimo en inglés) entrevistó a sus compañeros, descubrió que de los 400 jóvenes de Richmond con quienes habló, el 96% de ellos conoció personalmente a una víctima de homicidio. Para tener una mejor comprensión de las presiones y necesidades que viven los jóvenes que crecen en Richmond, en el 2000 CCISCO llevó a cabo entrevistas con 137 jóvenes en el área. Dos tercios pensaban que no había suficientes cosas por hacer ni sitios seguros a donde ir para entretenerse y sólo el 22% dijo haber estado alguna vez en un centro comunitario.¹ La investigación también mostró una ausencia importante de programas con oportunidades para jóvenes entre los 15 y 20 años.

Migdalia Villegas, una habitante de Richmond de 18 años de edad, piensa que “tener centros comunitarios para jóvenes es importante ya que éstos pueden pasar allí su tiempo haciendo algo productivo en vez de estar en las calles y pueden desarrollar habilidades que podrían serles útiles en el futuro.” La investigación apoya la perspectiva de Migdalia: la juventud es una etapa en la cual la gente joven necesita oportunidades constructivas para desarrollar aptitudes, competencias, valores y habilidades sociales que los podrán encaminar hacia una sana etapa adulta.²

El apoyo puede ser particularmente importante para jóvenes de bajos ingresos y de color quienes enfrentan muchas desventajas ambientales que contribuyen a aumentar las dificultades en

una etapa adulta temprana.³ Únicamente una cuarta parte de las horas en la juventud se pasan en la escuela.⁴ En vecindarios urbanos de bajos ingresos, la violencia, altas tasas de desempleo, bajo nivel de escuelas, discriminación y condiciones de inseguridad en los parques pueden aumentar la necesidad de programas juveniles durante horas no escolares.^{5,6}

Los jóvenes están más expuestos a ser víctimas de delitos durante horas no escolares.^{7,8} La mayoría de delitos juveniles se cometen entre 2:00 y 8:00 p.m., con un pico que ocurre inmediatamente después de la escuela.⁹ Una evaluación sobre programas juveniles en todo el país encontró que los participantes estaban menos expuestos que sus compañeros a haber cometido

un delito violento y a haber utilizado o vendido drogas en el último mes.¹⁰ Los participantes también valoraban el sentido de seguridad y pertenencia, tener un “sitio donde mantenerse fuera de la calle” mientras adquirían valores positivos y modelos a seguir.^{11, 12, 13}

Los programas también pueden reducir la diferencia educacional entre grupos sociales. Los estudiantes de bajos ingresos en los vecindarios altamente urbanos son particularmente vulnerables a perder una parte substancial de lo aprendido del año escolar durante los meses de verano.¹⁴ Los programas juveniles pueden ofrecer la oportunidad de aprovechar lo que han aprendido en la escuela, explorar nuevos intereses, aumentar la confianza en ellos mismos, desarrollar habilidades y establecer metas más altas para su futuro.^{15, 16} La participación en los programas también ha demostrado aumentar una condición cardiovascular sana y disminuir la obesidad.^{17, 18} Y aunque el empleo tiene un valor único para los jóvenes, los beneficios que tienen la recreación, el arte y los programas sociales no pueden provenir únicamente del empleo.



Foto: istockphoto.com/poco_bw

¿QUÉ ENCONTRÓ NUESTRA INVESTIGACIÓN?

CCISCO y Pacific Institute llevaron a cabo una encuesta para documentar el acceso a programas juveniles para jóvenes de las comunidades de Richmond, San Pablo, y North Richmond. En vista de que la información anecdótica sugirió particularmente la falta de programas para jóvenes entre los 15 y 20 años y como este grupo también es susceptible de mayores tasas de criminalidad, nuestra investigación se enfocó en programas para ellos. Para este indicador, definimos programas juveniles como aquellos que son estructurados y voluntarios, que se imparten luego de la escuela, durante los fines de semana o los meses de verano y para jóvenes del oeste del condado. La encuesta abarcó los programas recreativos, artísticos o educativos y no incluyó el empleo juvenil, el cual proporciona una serie diferente de beneficios. El objetivo era documentar la existencia de todos los programas de este tipo, con especial atención al número de puestos disponibles, la accesibilidad para jóvenes de bajos ingresos y el involucramiento de los mismos en su diseño.

Se identificaron cuarenta y tres programas al recolectar información del Distrito Escolar, las ciudades de Richmond y San Pablo, de los materiales de diseminación de los programas y al pedirle a los programas encuestados que identificaran otros existentes (ver lista en Métodos de Investigación). Contactamos a los proveedores de los 43 programas realizando al menos cinco llamadas telefónicas y enviando un cuestionario por correo a cada uno. De los 32 programas que respondieron, 20 eran programas juveniles para jóvenes entre los 15 y 20 años, cinco eran empleo para jóvenes o programas de entrenamiento laboral pagado y siete no eran para jóvenes en ese rango de edad. Nuestro análisis sólo observó los 20 programas destinados para esa edad.

Los programas encuestados tienen 2.409 puestos, suficiente para el 22% de los jóvenes del oeste del condado.

Los resultados de la encuesta sirven como un breve vistazo de los programas disponibles para la juventud del oeste del condado. Este indicador no intenta demostrar la disponibilidad en relación con la demanda; sino más bien, ilustrar el acceso potencial a programas juveniles de calidad. Reconocemos que no todos los jóvenes pueden participar, pues se hallan ocupados con empleo, obligaciones familiares o religiosos, deportes colectivos u otras actividades. Debido al limitado registro que llevan los proveedores, la asistencia, edad y residencia de los participantes pueden ser estimaciones de los programas encuestados. No sabemos de algún programa que no contactamos, pero sin una lista pública centralizada de todos los proveedores no podemos tener certeza de haber contactado todos los programas dentro del área.

Muchos factores determinan la participación en programas juveniles. Los resultados expuestos en la Tabla 1 toman en cuenta el número de puestos disponibles y el costo para los jóvenes de bajos ingresos. Para muchos jóvenes el costo del programa puede significar una barrera importante en cuanto a participación. Jóvenes que viven en hogares con un ingreso anual por grupo familiar inferior a \$30.000 (150% del nivel mínimo federal de pobreza) califican como de bajos ingresos en este estudio.

**Tabla 1. DISPONIBILIDAD DE PROGRAMAS JUVENILES PARA LOS JÓVENES DEL OESTE DEL CONDA-
DO (RICHMOND, SAN PABLO, Y NORTH RICHMOND)**

Número de jóvenes entre los 15 y 20 años que viven en el oeste del condado	10.994
Número de puestos disponibles en los programas encuestados para los jóvenes del oeste del condado entre los 15 y 20 años	2.409
Porcentaje de jóvenes del oeste del condado potencialmente alcanzados por los programas encuestados	22%
Número de jóvenes de bajos ingresos entre los 15 y 20 años que viven en el oeste del condado ¹⁹	3.710
Número de puestos disponibles para jóvenes del oeste del condado de bajos ingresos entre los 15 y 20 años en los programas encuestados	1.613
Porcentaje de jóvenes del oeste del condado de bajos ingresos potencialmente alcanzados por los programas encuestados	43%

Fuente de datos demográficos: Censo de los EEUU, 2000

En el oeste del condado residen aproximadamente 10.994 jóvenes entre los 15 y 20 años, de estos, 3.710 son de bajos ingresos. Al combinar el número de participantes y el número de puestos sin llenar reportados por los programas encuestados, nuestra encuesta de programas contó 2.409 puestos, los cuales son suficientes para menos de una cuarta parte de todos los jóvenes del oeste del condado. Para los jóvenes de bajos ingresos del oeste del condado, los puestos gratuitos o de bajo costo podrían alcanzar a 1.613 de ellos, beneficiando a menos de la mitad de este grupo. Los puestos para estos jóvenes de bajos ingresos se determinaron calculando el número de becas totales o parciales disponibles para ellos en el oeste del condado. Si estas becas no aplican por ser gratuito el programa, se incluyeron todos los puestos disponibles en el programa.

Las contribuciones positivas de los programas juveniles también dependen en gran medida de la calidad y no sólo disponibilidad de aquellos. Los resultados expuestos en la Tabla 2 informan sobre el porcentaje de programas que involucra a los jóvenes en su diseño, les facilita establecer sus propias metas y emplea un equipo de trabajo multilingüe.

Tres de cada cuatro programas no tienen un proceso formal para involucrar a los jóvenes en el diseño del programa. Menos de la mitad (45%) ofrecen una forma estructurada para que los jóvenes establezcan metas por sí mismos. Cerca del 75% de los programas cuentan con equipo de trabajo que habla español, mientras que un cuatro cuenta con un equipo que habla otros idiomas además de inglés o español (incluyendo chino, camboyano, “algún idioma de la India” y lenguaje por señas) y un quinto tiene un equipo que sólo habla inglés.

Tabla 2. ASPECTOS CLAVE DE LOS PROGRAMAS JUVENILES DE CALIDAD

Al planear su programa, ¿cuenta usted con un proceso formal para establecer el aporte de los jóvenes en lo que el programa debe incluir?	Sí 25%	No 75%
Durante el programa, ¿hay un momento específico en el que se le pide a los jóvenes establecer sus metas?	Sí 45%	No 55%
Además de Inglés, ¿qué otros idiomas habla su equipo de trabajo?	Español – 75% Otro – 25% Ninguno – 20%	

¿QUÉ SIGNIFICA ESTO PARA EL OESTE DEL CONDADO?

Los hallazgos demuestran una diferencia entre la disponibilidad y la necesidad potencial de programas juveniles en el oeste del condado: cerca del 57% de los jóvenes en familias de bajos ingresos y el 78% de todos los jóvenes en el oeste del condado pueden quedar sin acceso a los recursos comunitarios, las actividades y los ambientes positivos que estos programas juveniles pueden proporcionar. Más aún, aunque existen puestos disponibles, la investigación ha demostrado que el involucrar los jóvenes en el diseño del programa es un fuerte índice de participación.²⁰ En la encuesta de CCISCO del 2006, 79% de los jóvenes de Richmond indicaron que asistirían a centros recreacionales si su aporte fuera solicitado para el desarrollo del programa.²¹ Pero en esta investigación, 75% de los programas encuestados no los involucran en el diseño y la mitad no hace que los jóvenes individualicen el programa al establecer metas para sí mismos.

Muchos proveedores hablaron de los retos de la asistencia entre los jóvenes de 15 y 20 años de edad, uno de los cuales es la dificultad de promover los programas entre este grupo. Los jó-

venes de Richmond confirman este comentario: la encuesta de CCISCO del 2006 informó que el 57% de ellos dijo no conocer los programas disponibles cuando se les preguntó por qué no asistirían a los centros recreacionales juveniles. La dificultad que tuvo la encuesta del Proyecto de Indicadores en hallar programas existentes y ponerse en contacto con sus equipos de trabajo también ilustra este reto.

Aunque nuestra encuesta no incluyó programas de empleo juvenil, es importante recalcar que la Ciudad de Richmond ha dado pasos para aumentar tales oportunidades para sus jóvenes. En el verano de 2008, el programa YouthWORKS, promovido por la ciudad, contrató 515 jóvenes entre los 15 y los 21 años, proporcionando programas para aproximadamente un 5% de los jóvenes del área en este rango de edad.²² Los programas de empleo podrían ser ampliados y complementados con ofertas adicionales de deportes, computación, arte y baile, actividades en las cuales el 79% de los jóvenes encuestados por CCISCO dijo que participaría si se ofrecían en los centros comunitarios.

¿QUÉ PODEMOS HACER?

Proporcionar fondos adecuados para asegurar que todos los programas juveniles tengan equipos de trabajo y recursos de evaluación.

Los programas encuestados alcanzan a menos de una cuarta parte de los jóvenes del oeste del condado entre 15 y 20 años, por lo que hay una clara necesidad de aumentar el financiamiento para ampliar los programas actuales y establecer otros nuevos.

Trabajar con líderes juveniles para involucrar sus compañeros y asegurar que todos los nuevos programas sean diseñados con el aporte activo de los jóvenes.

La ciudad de Oakland creó la Comisión Consejera para Jóvenes de Oakland (Oakland Youth Advisory Commission), un grupo de 25 voluntarios entre los 13 y los 21 años escogidos por el alcalde y el Consejo de la Ciudad para aconsejar a la ciudad sobre

asuntos de los jóvenes.²³ Las comunidades de Richmond, San Pablo y North Richmond podrían investigar éste como modelo.

Crear un directorio central de programas juveniles disponibles para este grupo de jóvenes.

Mientras que las ciudades de Richmond y San Pablo y el Distrito Escolar del oeste del Condado Contra Costa han producido materiales listando programas juveniles, estas listas no son comprehensivas y padecen particularmente de oportunidades para quienes se hallan entre 15 y 20 años. La Oficina de Compromiso con la Comunidad del distrito recientemente ha iniciado una discusión acerca del desarrollo de un directorio centralizado,²⁴ el cual podría ayudar a dirigir la promoción y alcance de temas, particularmente si está disponible tanto de manera impresa como en Internet. Una dirección central de Internet podría servir como medio para encuestar e involucrar a los jóvenes en el diseño y necesidades de los programas.²⁵



Foto: Dreamstime.com/Kcphotos

RECURSOS EN LA COMUNIDAD PARA INFORMACIÓN Y CAMBIO

Contra Costa Interfaith Supporting Community Organization (CCISCO)

(Apoyo Inter-religioso de Organización Comunitaria de Contra Costa)

724 Ferry Street, Martinez, CA 94553

925.313.0206; www.ccisco.org

CCISCO es una federación multi-étnica, multi-generacional, inter-religiosa de 25 congregaciones y organizaciones juveniles representando a más de 35.000 familias a lo largo del país, la mayoría de los cuales son de bajos y moderados ingresos. CCISCO está comprometida a la construcción del compromiso cívico y el aumento de participación pública de quienes son más afectados por la injusticia y desigualdad.

Reuniones del Consejo de la Ciudad de Richmond

www.ci.richmond.ca.us/index.asp?NID=29

Las reuniones se realizan el 1er y 3er martes de cada mes en el Ayuntamiento, 1401 Marina Way South.

Reuniones del Consejo de la Ciudad de San Pablo

www.ci.san-pablo.ca.us/main/citycouncil.htm

Las reuniones se realizan el 1er y 3er lunes de cada mes en las Cámaras del Consejo del Ayuntamiento, 13831 San Pablo Avenue.

Distrito Escolar Unificado del Oeste del Condado Contra Costa

Marín Trujillo, Coordinador de Compromiso con la Comunidad

1108 Bissell Avenue, Richmond, CA 94801

510.307.4526; mtrujillo@wccusd.net

La Oficina de Compromiso con la Comunidad prepara anualmente una Guía de Recursos de Verano para todas las actividades y programas ofrecidos para los jóvenes del oeste del condado. El reporte esta disponible en: www.wccusd.k12.ca.us/community_engagement/WCCUSD_Summer_Resource_Guide-2008.pdf

Richmond YouthWORKS, Ciudad de Richmond

330 25th Street, Richmond, CA 94804

510.307.8019

www.ci.richmond.ca.us/index.asp?NID=662

YouthWORKS se enfoca en el desarrollo, empleo y entrenamiento para jóvenes de secundaria y adultos jóvenes.

MÉTODOS DE INVESTIGACIÓN

Datos	Qué es	Dónde obtenerlo
Número de espacios disponibles para jóvenes del oeste del condado entre 15 y 20 años en los programas encuestados	Número de espacios para programas juveniles, tanto llenos como sin llenar, según informado por programas encuestados	Los resultados de la encuesta están disponibles en Pacific Institute; sin embargo, los nombres de los programas permanecerán confidencial
Número de espacios potencialmente disponibles para jóvenes de bajos ingresos en el oeste del condado entre 15 y 20 años en los programas encuestados	Número de becas disponibles para jóvenes de bajos ingresos según informado por los programas encuestados	Los resultados de la encuesta están disponibles en Pacific Institute; sin embargo, los nombres de los programas permanecerán confidencial
Número de jóvenes entre 15 y 20 y 15 y 24 años que viven en el oeste del condado	Datos del censo de los EEUU con la población total desglosada por género y edad	Censo 2000 Archivo de Resumen 3 (SF3) Datos de Muestra – Cuadro P8 http://factfinder.census.gov
Número de jóvenes en el oeste del condado que viven por debajo del nivel de pobreza	Datos del censo de los EEUU sobre estado de pobreza en 1999 por género y edad. Para este grupo por edad sólo hay datos disponibles sobre jóvenes entre 15 y 24 años	Censo 2000 Archivo de Resumen 3 (SF3) Datos de Muestra – Cuadro PCT49 http://factfinder.census.gov
Número de familias del oeste del condado con hijos de 18 años o mayores que viven bajo pobreza	Datos del censo de los EEUU con el estado de pobreza en 1999 de las familias con hijos de 18 años o mayores	Censo 2000 Archivo de Resumen 3 (SF3) Datos de Muestra – Cuadro P90 http://factfinder.census.gov
Número de familias del oeste del condado con hijos de 18 años o mayores que viven en pobreza a un nivel de 150% por debajo de ella	Datos del censo de los EEUU con el estado del ingreso familiar en 1999 de las familias con hijos de 18 años o mayores	Censo 2000 Archivo de Resumen 3 (SF3) Datos de Muestra – Cuadro PCT38 http://factfinder.census.gov

Calcular el número de puestos disponibles para jóvenes del oeste del condado:

Con los datos recolectados por teléfono y los cuestionarios por correo, obtenemos el total del número de jóvenes participantes y de puestos sin llenar.

Calcular el número de puestos disponibles para jóvenes de bajos ingresos entre 15 y 20 años que viven en el oeste del condado:

Con los datos recolectados por teléfono y los cuestionarios por correo, obtenemos el total del número de becas completas o parciales potencialmente disponibles para los jóvenes del oeste del condado. Si las becas no aplicaron por ser gratuitos los programas, todos los puestos disponibles hubieran sido incluidos.

Calcular el número de jóvenes de bajos ingresos entre 15 y 20 años que viven en el oeste del condado:

El Censo no proporciona datos sobre el nivel de ingresos para este rango de edad, pero sí los brinda sobre el estado de pobreza de estos jóvenes así como del nivel de ingresos y pobreza por familias; por lo tanto, los datos disponibles se utilizaron para estimar el número total de jóvenes de bajos ingresos entre 15 y 20 años. Para calcular esta cifra se aplicó la proporción del número de familias en estado de pobreza sobre el número de familias de bajos ingresos al número de jóvenes en estado de pobreza. Sin embargo, el cálculo anterior proporciona el número de jóvenes de bajos ingresos entre 15 y 24 años (el Censo desglosa el estado de pobreza juvenil en este rango de edad), por lo tanto le aplicamos a este número la proporción del total de jóvenes entre 15 y 20 años y entre 15 y 24 para determinar a los jóvenes de bajos ingresos entre 15 y 20 años.

Para información más detallada acerca de los métodos de investigación o una copia de la encuesta contacte al Pacific Institute: 510.251.1600 o info@pacinst.org.

Programas identificados para la encuesta

Programas encuestados (Los siguientes programas participaron en la encuesta por teléfono o correo.)

Programas orientados a jóvenes entre 15-20 años

Programa	Dirección	Teléfono	Tipo de organización
Programa extra-curricular – <i>Bright Futures</i>	724 Kearney Street, (Room 15), El Cerrito	510.528.5319	Distrito Escolar
Bay Area Peacekeepers	Address not available	510.672.3477	Privada
Bay Area Rescue Mission's King's Club	P.O. Box 1112, Richmond	510.215.4552	Privada
Centro Recreativo para Personas Discapacitadas	1900 Barret Ave., Richmond	510.620-6814	Ciudad de Richmond
Centro para el Desempeño de las Artes de East Bay	339 11th St., Richmond	510.234.5624 x15	Privada
Education Unlimited	1700 Shatuck Ave., #305, Berkeley	510.548.6612 / 510.547.6612	Privada
Programa EOPS – Contra Costa College	2600 Mission Bell Dr., San Pablo	510.235.7800 x4515	Colegio Universitario / Universidad
Programa 'Wrap Around' – Agencia de Servicios Juveniles del oeste del Condado Contra Costa	84 Broadway, Richmond	510.215.4671	Condado
Hilltop Family YMCA	4300 Lakeside Dr., Richmond	510.222.9622	Privada
Centro Comunitario Martin Luther King	360 Harbor Way South, Richmond	510.620.6821	Ciudad de Richmond
Programa Metas	2600 Mission Bell Dr., H-31, San Pablo	510.235.7800 x4608	Privada
Centro Comunitario de Parchester	900 Williams Dr., Richmond	510.620.6823	Ciudad de Richmond
Richmond Arts Commission	3230 McDonald Ave., Richmond	510.620.6952	Ciudad de Richmond
Biblioteca de Richmond	325 Civic Center Plaza, Richmond	510.620.6524	Ciudad de Richmond
Complejo Recreativo de Richmond	3230 McDonald Ave., Richmond	510.620.6795	Ciudad de Richmond
Richmond Youth Media Project	1250 23rd Street, Richmond	510.295.3993	Privada

Programa	Dirección	Teléfono	Tipo de organización
Programa <i>School to Career</i> – Programa de Servicio de Aprendizaje	1108 Bissell Ave., Richmond	510.620.6793 / 510.307.4565	Distrito Escolar
Programa <i>Teen Scene</i> – Recreación de la Ciudad de San Pablo	13831 San Pablo Ave. Building 5, San Pablo	510.215.3207	Ciudad de San Pablo
Club para Chicos y Chicas Salesianos W.C.C.	2801 Moran Ave., Richmond	510.215.4648	Privada
Campamentos de Verano Y.E.S. (Estrategias para el Enriquecimiento Juvenil –por su acrónimo en inglés)	2811 Macdonald Ave., Richmond	510.232.3032	Privada

Programas que no incluyen jóvenes entre 15-20 años

Centro de Natación de Richmond	South 45th and Fall Avenues, Richmond	510.620.6654	Ciudad de Richmond
College for Kids	2600 Mission Bell Dr., San Pablo, CA	510.235.7800 x4564 / x4407	Colegio Universitario / Universidad
Instituto Nacional de Artes e Incapacidades	551 23rd St., Richmond	510-620-0290	Privada
Rubicon	2500 Bissell Ave., Richmond	510.412.1725	Privada
Centro Comunitario Shields Reid	1410 Kelsey Ave., Richmond	510.620.6822	Ciudad de Richmond
YMCA del Oeste del Condado Contra Costa	263 South 20th St., Richmond	510.222.9622	Privada
Centro Comunitario de May Valley	3530 Morningside Dr., Richmond	510.620.6890	Ciudad de Richmond

Programas orientados a jóvenes por medio de empleo o de capacitación laboral pagado

Programa de Recreación para Verano de la Ciudad de El Cerrito	7007 Moeser Lane, El Cerrito	510.559.7006	Ciudad de El Cerrito
Centro de Servicios Familiares de N. Richmond	1535 Third St. Suite D, Richmond	510.374.7049 / 510.231.8320	Condado
Opportunity West	3700 Barrett Ave., Richmond	510.236.5812	Privada
Centro de Arte de Richmond	2540 Barrett Ave., Richmond	510.620.6772	Privada
Programa Juvenil Entrepreneur –Iniciativa de Main Street Richmond	1000 Macdonald Ave. Suite C, Richmond	510.236.4049	Privada

Programas juveniles no alcanzados (Los siguientes programas no pudieron ser contactados ni por teléfono ni por correo.)

Centro Comunitario de Booker T. Anderson	960 South 47th St., Richmond	510.620.6720	Ciudad de Richmond
Comisión de las Artes de Richmond	3230 McDonald Ave., Richmond	510.620.6798	Ciudad de Richmond
Club para Chicos y Chicas de El Sobrante	4660 Appian Way, El Sobrante	510.223.5253	Privada
Hilltop Family YMCA	4300 Lakeside Dr., Richmond	510.222.9622	Privada
Centro Comunitario de Nevin	598 Nevin Ave., Richmond	510.620.6813	Ciudad de Richmond
Puente	2600 Mission Bell Dr., San Pablo	no disponible	Colegio Universitario / Universidad
Centro Comunitario de Pt. Richmond	139 Washington Ave., Richmond	510.233.6881	Ciudad de Richmond
Richmond Ravens	P.O. Box 1864, El Cerrito	no disponible	Privada
RYSE Center (<i>la apertura del programa sucedió luego de completar esta investigación</i>)	205 41st St., Richmond	510.374.3401	Privado
Centro para Carrera de San Pablo One Stop	2300 El Portal Dr., Suite B, San Pablo	510.412.6743 / 510.374.3203 /	East Bay Works
Club Juvenil Unido de Fútbol de San Pablo	1818 Sanford Ave., San Pablo	510.685.9491	Privada
ROP del Oeste del Condado	77 Santa Barbara Rd., Pleasant Hill	925.942.3408	Condado

REFERENCIAS

1. Apoyo Inter-religioso de Organización Comunitaria de Contra Costa (CCISCO—por su acrónimo en inglés). (2007). Unlocking the power of the Iron Triangle - Killing time: The problem of youth violence in Richmond and the need for youth recreation programs. (Desbloqueando el poder del Triángulo de Hierro – Tiempo para matar: El problema de la violencia juvenil en Richmond y la necesidad de programas recreativos juveniles.) Tomado en abril de 2008, en <http://www.ccisco.org/research.php>.
2. Eccles, J. S. y J. Gootman. (2002). Community programs to promote youth development. (Programas comunitarios para promover el desarrollo juvenil.) Washington, DC: National Academy Press.
3. Redd, Z., J. Brooks y A. McGarvey. (2001). *Background for community level work on educational adjustment in adolescence: Reviewing the literature on contributing factors*. (Antecedentes para el nivel de trabajo comunitario en el ajuste educacional en la adolescencia: Revisar la literatura en los factores contributivos.) Washington, DC: Child Trends.
4. Eccles, J. S. y J. Gootman. (2002). Community programs to promote youth development. (Programas comunitarios para promover el desarrollo juvenil.) Washington, DC: National Academy Press.
5. Por programas juveniles nos referimos a programas voluntariamente estructurados hechos para jóvenes entre los 15 y 20 años que están libres luego de la escuela, los fines de semana o en los meses de verano.
6. Perkins, D., L. Borden, F. Villaruel, A. Carlton-Hug, M. Stone, y J. Keith. (2007). Participation in structured youth programs: Why ethnic minority urban youth choose to participate—or not to participate. (Participación en programas juveniles estructurados: Por qué jóvenes urbanos de minorías étnicas escogen participar—o no hacerlo.) *Youth and Society*, 38:4.
7. Afterschool Alliance. (2008). Evaluations backgrounder: A summary of formal evaluations of afterschool programs' impact on behavior, safety and family life. (Evaluaciones básicas: Un resumen de las evaluaciones formales sobre el impacto de los programas para después de la escuela en el comportamiento, seguridad y vida familiar.) Obtenido agosto 2008 de http://www.afterschoolalliance.org/Evaluations%20Backgrounder%20Behavior_08_FINAL.pdf.
8. Departamento de Educación de los EU y Departamento de Justicia de los EU (2000). Working for Children and Families: Safe and Smart After-School Programs (Trabajando por los Niños y la Familia: Programas Seguros e Inteligentes para Después de la Escuela) Washington, DC: U.S. Government Printing Office.
9. Ibid (Igual que el anterior)
10. Beckett, M. (2008). Current-generation youth programs: What works, what doesn't work, and at what cost? RAND Corporation. (Programas juveniles de la generación actual: ¿Qué funciona, qué no funciona y a qué costo?) Tomado en agosto de 2008, en http://www.rand.org/pubs/occasional_papers/OP215/.
11. Ibid (Igual que el anterior)
12. Carruthers, C. P. y J. Busser. (2000). A qualitative outcome study of Boys and Girls Club program leaders, club members, and parents. (Un estudio de resultado cualitativo de los líderes del programa Boys and Girls Club (Club para Chicos y Chicas), sus miembros y padres.) *Journal of Park and Recreation Administration*, 18:50-67.
13. Perkins, D., L. Borden, F. Villaruel, A. Carlton-Hug, M. Stone y J. Keith. (2007). Participation in structured youth programs: Why ethnic minority urban youth choose to participate—or not to participate. (Participación en programas juveniles estructurados: Por qué jóvenes urbanos de minorías étnicas escogen participar -o no hacerlo.) *Youth and Society*, 38:4.
14. Alexander, K. L., D. Entwisle y L. Olson. (2007). Lasting consequences of the summer learning gap. (Consecuencias de largo plazo del espacio de aprendizaje en verano.) *American Sociological Review*, 72:167-180.
15. Borden, L. M., F. Perkins, A. Carleton-Hug, M. Stone y J. Keith. (2006). Challenges and opportunities to Latino youth development: Increasing meaningful participation in youth development programs. (Retos y oportunidades para el desarrollo de los jóvenes Latinos: Aumentando la participación significativa en programas de desarrollo juvenil.) *Hispanic Journal of Behavioral Sciences*, 28:187-208.
16. Halpern, R., G. Barker y W. Mollard. (2000). Youth programs as alternative spaces to be: A study of neighborhood youth programs in Chicago's West Town. (Programas juveniles como espacios alternativos donde estar: Un estudio de los programas juveniles en el vecindario en el West Town de Chicago.) *Youth & Society*, 31:469-506.
17. Afterschool Alliance. (2008). Evaluations backgrounder: A summary of formal evaluations of afterschool programs' impact on behavior, safety and family life. (Evaluaciones básicas: Un resumen de las evaluaciones formales sobre el impacto de los programas para después de la escuela en el comportamiento, seguridad y vida familiar.) Obtenido agosto 2008 de http://www.afterschoolalliance.org/Evaluations%20Backgrounder%20Behavior_08_FINAL.pdf.
18. Eccles, J. S. y J. Gootman. (2002). *Community programs to promote youth development. (Programas comunitarios para promover el desarrollo juvenil.)* Washington, DC: National Academy Press.
19. Los jóvenes que viven en hogares con un ingreso anual por grupo familiar inferior a \$30.000 (150% del nivel mínimo federal de pobreza) califican como de bajos ingresos en este estudio.
20. Perkins, D., L. Borden, F. Villaruel, A. Carlton-Hug, M. Stone y J. Keith. (2007). Participation in structured youth programs: Why ethnic minority urban youth choose to participate—or not to participate. (Participación en programas juveniles estructurados: Por qué jóvenes urbanos de minorías étnicas escogen participar -o no hacerlo.) *Youth and Society*, 38:4.
21. Apoyo Inter-religioso de Organización Comunitaria de Contra Costa (CCISCO—por su acrónimo en inglés). (Junio, 2007). Unlocking the power of the Iron Triangle—Killing time: The problem of youth violence in Richmond and the need for youth recreation programs. (Desbloqueando el poder del Triángulo de Hierro—Tiempo de matar: El problema de la violencia juvenil en Richmond y la necesidad de programas recreacionales juveniles.). Tomado en Abril de 2008 en <http://www.ccisco.org/research.php>.
22. Ciudad de Richmond, YouthWORKS. Tomado el 9 de octubre 9 de 2008 en <http://www.ci.richmond.ca.us/index.asp?NID=662>.
23. Para más información acerca de la Comisión Juvenil de Oakland (Oakland Youth Comisión), visite <http://www.oak-yac.org/>.
24. Trujillo, Coordinador de Compromiso con la Comunidad, Distrito Escolar Unificado del Oeste del Condado Contra Costa, conversación personal, septiembre 2008.
25. Ejemplos de tales recursos en línea incluye el directorio Shining Star en Oakland, en Internet <http://www.oaklandhumanservices.org/ohsresources/shiningstars/directorylist.asp>, y la Guía de Recursos CBO del Distrito Escolar Unificado de San Francisco, en Internet <http://www.dcyf.org/Content.aspx?id=990¬e=1452>.